ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 1.2.2021 г.
COM(2021) 34 final

ANNEXES 1 to 5

ПРИЛОЖЕНИЯ

към

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно начална квалификация и продължаващо обучение на водачи на някои пътни превозни средства за превоз на товари или пътници (кодифициран текст)

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ИЗИСКВАНИЯ ЗА МИНИМАЛНА КВАЛИФИКАЦИЯ И ОБУЧЕНИЕ

РАЗДЕЛ 1: СПИСЪК НА ТЕМИТЕ

Знанията, които трябва да се вземат предвид от държавите членки при създаването на началната квалификация и продължаващото обучение на водачите на превозно средство, трябва да включват най-малко темите в настоящия списък. Обучаващите се водачи на превозни средства трябва да постигнат равнището на знания и практическа компетентност, необходими да се управляват безопасни всички превозно средство от съответната категория ⌦ свидетелства за управление ⌫.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

Минималното равнище на квалификация трябва да е съпоставимо най-малко с ниво 2 от Европейската квалификационна рамка съгласно приложение II към Препоръка на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г.[1]

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)

1. Обучение за напреднали по рационално управление на превозно средство на базата на изискванията за безопасност

Всички свидетелства ⌦ за управление ⌫

1.1. Цел: да знае характеристиките на предавателната система, за да я използва по възможно най-добър начин:

криви, свързани с въртящия момент, мощност и специфична консумация на двигателя, област на оптимално използване на оборотомера, обвивни диаграми на отношението на предавателната кутия.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

1.2. Цел: да познава техническите характеристики и работата на регулаторите за безопасност, за да контролира превозното средство, да минимизира износването и да предотвратява неправилното функциониране:

граници на използване на спирачки и забавители, комбинирано използване на спирачки и забавители, по-добро използване на отношението скорост/предавка, използване на инерцията на превозното средство, използване на начини за

[1] Препоръка на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. за създаване на Европейска квалификационна рамка за обучение през целия живот (ОВ С 111, 6.5.2008 г., стр. 1).

забавяне и спиране по наклонени надолу участъци, действие в случай на отказ, използване на електронни и механични устройства като електронна стабилизираща програма (ESP), усъвършенствани системи за аварийно спиране (AEBS), антиблокираща спирачна система (ABS), системи за контрол на теглителната сила (TCS) и бордови системи за наблюдение (IVMS), както и други устройства за подпомагане или автоматизиране на дейността на водача, които са одобрени за употреба.

1.3. Цел: способност да оптимизира разхода на гориво:

оптимизация на разхода на гориво чрез прилагане на знанията по точки 1.1. и 1.2., значение на предвиждането на транспортния поток, подходяща дистанция спрямо други превозни средства и използване на инерцията на превозното средство, стабилна скорост, плавен стил на управление и подходящо налягане на гумите, както и запознатост с интелигентните транспортни системи, които подобряват ефикасното управление и подпомагат планирането на маршрута.

1.4. Цел: способност да предвижда и оценява рисковете в пътното движение и да се съобразява с тях:

да е запознат и да умее да се съобразява с различните пътни условия, пътното движение и атмосферните условия, да предвижда предстоящи събития; да разбира как да подготвя и да планира пътуването по време на необичайни атмосферни условия; да е запознат с използването на свързаното спасително оборудване и да разбира кога пътуването трябва да бъде отложено или отменено поради извънредни атмосферни условия; да се съобразява с рисковете на пътното движение, включително опасно поведение при участие в пътното движение или разсейване при управление на превозно средство (поради използването на електронни устройства, хранене, пиене и т.н.); да разпознава опасните ситуации и да се съобразява с тях, и да бъде в състояние да се справя с произтичащия от тях стрес, по-специално по отношение на размерите и масата на превозните средства и уязвимите участници в пътното движение, като пешеходци, велосипедисти и водачи на двуколесни МПС;

да разпознава евентуалните опасни ситуации и правилно да тълкува как те може да се превърнат в ситуации, в които сблъсъкът е неизбежен, и да подбира и изпълнява действия, които способстват за повишаване на безопасността в такава степен, че все пак сблъсъкът да може да се предотврати, в случай че евентуалните опасности настъпят.

↓ 2003/59/ЕО

Свидетелство за управление на МПС от категория C, C + E, C1, C1 + E

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

1.5. Цел: способност да товари превозното средство при спазване на правилата за безопасност и правилно използване на превозното средство:

сили, които оказват въздействие на превозното средство в движение, използване на предавателното отношение в съответствие с товара на превозното средство и профила на пътя, използване на автоматични предавателни системи, изчисляване на полезния товар на превозното средство или състава от превозни средства, изчисляване на общ обем, разпределение на товара, последствия от претоварване на оста, стабилност и център на тежестта на превозното средство, видове опаковки и палети;

основни категории товари, които се нуждаят от прикрепване, техники за затягане и прикрепване, използване на закрепващи ленти, проверка на устройства за прикрепване, използване на оборудване за манипулиране, поставяне и махане на покривало.

↓ 2003/59/ЕО

Свидетелство за управление на МПС от категория D, D + E, D1, D1 + E

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

1.6. Цел: способност да осигури комфорт и безопасност на пътниците:

коригиращи надлъжни и странични движения, разделяне на пътя, разположение върху пътя, плавно спиране, движение на каросерията, използване на специфични инфраструктури (обществени зони, платна на пътя със специално предназначение), разрешаване на противоречия между изискването за безопасно управление на превозно средство и други роли на водача на превозно средство, взаимодействие с пътници, особености на някои групи пътници (хора с увреждания, деца).

1.7. Цел: способност да товари превозното средство при надлежно отчитане на правилата за безопасност и правилно използване на превозното средство:

сили, които оказват въздействие на превозното средство в движение, използване на предавателното отношение в съответствие с товара на превозното средство и профила на пътя, използване на автоматични предавателни системи, изчисляване на полезния товар на превозното средство или състава от превозни средства, разпределение на товара, последствия от претоварване на оста, стабилност и център на тежестта на превозното средство.

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)

2. Прилагане на правната уредба

Всички категории ⌦ свидетелства за управление ⌫

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

2.1. Цел: да познава социалната среда на автомобилния транспорт и уреждащата го правна уредба:

максимални работни периоди, характерни за транспортния отрасъл; принципи, прилагане и последици на регламенти (ЕО) № 561/2006[2] и (ЕС) № 165/2014[3] на Европейския парламент и на Съвета; санкции за неизползване, неправилно използване или подправяне на тахографа; познаване на социалната среда на автомобилния транспорт: права и задължение на водачите на превозно средство по отношение на началната квалификация и продължаващото обучение.

↓ 2003/59/ЕО

Свидетелство за управление на МПС от категория C, C + E, C1, C1 + E

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(а)

2.2. Цел: да познава правната уредба относно превоза на товари:

разрешителни за извършване на превоз, документи, които трябва да се носят в превозното средство, забрана за ползване на определени пътища, пътни такси, задължения по типови договори за превоз на товари, изготвяне на документи, които съставляват договора за транспорт, международни транспортни разрешения, задължения по Конвенцията за договора за международен автомобилен превоз на товари, изготвяне на международна товарителница, преминаване през граница, спедитори, специални документи, които придружават товарите.

---

[2] Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт, за изменение на Регламенти (ЕИО) № 3821/85 и (ЕО) № 2135/98 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета (ОВ L 102, 11.4.2006 г., стр. 1).

[3] Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 4 февруари 2014 г. относно тахографите в автомобилния транспорт, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт (ОВ L 60, 28.2.2014 г., стр. 1).

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)

Свидетелство за управление на МПС от категория D, D + E, D1, D1 + E

2.3. Цел: да знае правната уредба за превоз на пътници:

превоз на специфични групи пътници, безопасно оборудване на борда на автобуси, обезопасителни колани, товар на превозно средство.

3. Здравна, пътна и екологична безопасност, предоставяне на услуги, логистика

Всички категории ⌦ свидетелства за управление ⌫

3.1. Цел: да осведоми водачите на превозно средство за рисковете на пътя и за произшествия при работа:

типове произшествия при работа в транспортния сектор, статистика на пътнотранспортни произшествия, участие на товарни автомобили/междуградски автобуси, човешки, материални и финансови последици.

3.2. Способност за предотвратяване на криминални престъпления и трафик на нелегални имигранти:

обща информация, последствия за водачи на превозно средство, превантивни мерки, списък за проверка, законодателство за отговорността на превозвача.

3.3. Цел: способност за предотвратяване на физически рискове:

ергономични принципи; движения и пози, които представляват опасност, физическа годност, упражняване на манипулиране, лична защита.

3.4. Цел: осведоменост за важността на физическите и умствени способности:

принципи на здравословно балансирано хранене, въздействие на алкохол, наркотици и други вещества, които могат да повлияят върху поведението, симптоми, причини, ефекти на умора и стрес, основната роля на основния цикъл работа/почивка.

3.5. Способност на оценка на аварийни ситуации:

поведение при аварийна ситуация: оценка на ситуацията, избягване на усложнения на произшествието, повикване на помощ, помагане на пострадалите и даване на първа помощ, реакция в случай на пожар, евакуиране на намиращите се в товарния автомобил/пътниците в автобуса, осигуряване на безопасността на всички пътници, реакция в случай на агресия; основни принципи на изготвяне на отчет за произшествие.

3.6. Цел: способност за възприемане на поведение, което подпомага подобряването на имиджа на компанията:

поведение на водача на превозно средство и имидж на компанията: важност за компанията на стандарта на обслужването, предоставено от водача на превозно средство, ролите на водача на превозно средство, хората, с които водачът на превозно средство ще се занимава, поддръжка на превозно средство, организация на работата, търговски и финансови ефекти на спор.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(a)

3.7. Цел: да познава икономическата среда на автомобилния превоз и организацията на пазара:

автомобилният транспорт във връзка с другите видове транспорт (конкуренция, товароизпращачи), различни автомобилни транспортни дейности (превоз за сметка на насрещната страна, за собствена сметка, спомагателни транспортни дейности), организация на основните типове транспортни дружества и спомагателни транспортни дейности, различни транспортни специализации (камиони цистерни, контролирана температура, опасни товари, превоз на животни и т.н.), развитие на отрасъла (диверсификация на предоставяните услуги, автомобилен транспорт – железопътен транспорт, подизпълнение и т.н.).

↓ 2003/59/ЕО

Свидетелство за управление на МПС от категория D, D + E, D1, D1 + E

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(a)

3.8. Цел: да познава икономическата среда на автомобилния превоз на пътници и организацията на пазара:

автомобилният превоз на пътници във връзка с другите видове пътнически транспорт (железопътен транспорт, лични автомобили), различни дейности, включващи автомобилен превоз на пътници, осведоменост относно увреждания, преминаване на граници (международен транспорт), организация на основните типове транспортни дружества за автомобилен превоз на пътници.

↓ 2003/59/ЕО

РАЗДЕЛ 2: ЗАДЪЛЖИТЕЛНА НАЧАЛНА КВАЛИФИКАЦИЯ, ПРЕДВИДЕНА В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 1, БУКВА А)

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(б)

2.1. Възможност за комбиниране на посещаване на курс и изпит

Началната квалификация трябва да включва преподаването на всички теми в списъка на раздел 1. Продължителността на тази начална квалификация трябва да бъде 280 часа.

Всеки обучаващ се водач на превозно средство трябва индивидуално да управлява най-малко 20 часа превозно средство от съответната категория, което отговаря най-малко на изискванията за изпитните превозни средства, определени в Директива 2006/126/ЕО.

Когато управлява превозно средство индивидуално, обучаващият се водач на превозно средство трябва да се придружава от инструктор, нает от одобрен център за обучение. Всеки обучаващ се водач на превозно средство може да управлява превозно средство в продължение на максимум осем часа от 20-те часа индивидуално управление на превозно средство на специален терен или на висококачествен симулатор, така че да се оцени обучението по рационално управление на превозно средство на базата на нормите за безопасност, по-специално по отношение на управлението на превозното средство при различни пътни условия и начина, по който те се променят при различните атмосферни условия и през деня и нощта, както и способността за оптимизиране на разхода на гориво.

Държавите членки може да разрешат част от обучението да бъде предоставено от одобрен център за обучение посредством инструменти, свързани с ИКТ, например електронно обучение, като в същото време се гарантира, че се поддържат високото качество и ефективността на обучението, и като се избират предметите, при които инструментите, свързани с ИКТ, могат да се използват най-ефективно. По-специално държавите членки изискват надеждна идентификация на ползвателя и подходящи средства за контрол. Държавите членки може да зачитат като част от обучението специалното обучение, което се изисква съгласно други законодателни актове на Съюза. Това включва, но не се ограничава до обучението, изисквано съгласно Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета[4] за превоза на опасни товари, обучението за осведомеността относно увреждания съгласно Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5] и обучението за превоза на животни съгласно Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета[6].

[4] Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари (ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13).

[5] Регламент (ЕС) № 181/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно правата на пътниците в автобусния транспорт и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 1).

[6] Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на Директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО) № 1255/97 (ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1).

За водачите на превозно средство, посочени в член 5, параграф 5, продължителността на първоначалната квалификация трябва да бъде 70 часа, включително пет часа индивидуално управление на превозно средство.

В края на обучението компетентните органи на държавите членки или институцията, определена от тях, подлагат водача на превозно средство на писмен или устен изпит. Изпитът трябва да включва най-малко един въпрос по всяка от целите в списъка на темите в раздел 1.

↓ 2003/59/ЕО

2.2. Възможност, включваща изпит

Компетентните органи на държавите членки или институцията, определена от тях, организират посочените по-горе теоретични и практически изпити, за да провери дали обучаващият се водач на превозно средство има равнището на познание, изисквано в раздел 1 по темите и целите, изброени там.

а) Теоретичният изпит се състои от най-малко две части:

i) въпроси, включително въпроси с избор от няколко отговора, въпроси, които изискват пряк отговор, или комбинация от двете;

ii) решаване на практически казус/ситуация.

Минималната продължителност на теоретичния изпит трябва да бъде четири часа.

б) Практическият изпит се състои от две части:

i) изпит по управление на превозно средство, насочен към оценяване на обучението по рационално управление на превозно средство на базата на правилата за безопасност. Изпитът трябва да се проведе, когато това е възможно, по пътища извън застроени зони, по бързи пътища или магистрали (или подобни пътища) и на всички видове градски главни пътища, представящи различни типове трудности, които водачът на превозно средство може да срещне. Би било желателно този изпит да се проведе при различни условия на плътност на трафика. Времето за управление на превозно средство по пътя трябва да се използва оптимално, за да се оцени кандидатът във всички области на трафика, които вероятно ще срещне. Минималната продължителност на изпита трябва да бъде 90 минути;

ii) практически изпит, обхващащ най-малко точки 1.5., 1.6., 1.7., 3.2., 3.3. и 3.5. Минималната продължителност на този изпит трябва да бъде 30 минути.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(б)

Превозното средство, използвано за практическия изпит, трябва да отговаря най-малко на изискванията за изпитните превозни средства, установени в Директива 2006/126/ЕО.

↓ 2003/59/ЕО

Практическият изпит може да бъде допълнен с трети изпит, който се провежда на специален терен или на възможно най-добър симулатор, така че да се оцени обучението по рационално управление на превозно средство на базата на изискванията за безопасността, в частност по отношение на манипулиране на превозно средство при различни пътни условия и начина, по който те се променят при различните атмосферни условия и през деня и нощта.

Продължителността на този изпит по избор не е фиксирана. Ако водач на превозно средство държи такъв изпит, неговата продължителност може да се извади от деветдесетте минути на изпита по управление на превозно средство, посочен в буква i), но изважданото време не може да превишава 30 минути.

За водачите на превозно средство, посочени в член 5, параграф 5, теоретичният изпит трябва да бъде ограничен до темите, посочени в раздел 1, които засягат превозно средство, за които новата начална квалификация се прилага. Въпреки това, тези водачи на превозно средство трябва да преминат целия практически изпит.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 1(в)

РАЗДЕЛ 3: УСКОРЕНА НАЧАЛНА КВАЛИФИКАЦИЯ, ПРЕДВИДЕНА В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 2

Ускорената начална квалификация трябва да включва преподаването на всички теми в списъка в раздел 1. Нейната продължителност трябва да бъде 140 часа.

Всеки обучаващ се водач на превозно средство трябва индивидуално да управлява най-малко 10 часа превозно средство от съответната категория, което отговаря най-малко на изискванията за изпитните превозни средства, установени в Директива 2006/126/ЕО.

Когато управлява превозно средство индивидуално, обучаващият се водач на превозно средство трябва да се придружава от инструктор, нает от одобрен център за обучение. Всеки обучаващ се водач на превозно средство може да управлява в продължение на максимум четири часа от 10-те часа индивидуално управление на превозно средство на специален терен или на висококачествен симулатор, така че да се оцени обучението по рационално управление на превозно средство на базата на нормите за безопасност, по-специално по отношение на управлението на превозното средство при различни пътни условия и начина, по който пътните условия се променят при различни атмосферни условия и през деня и нощта, както и способността за оптимизиране на разхода на гориво.

Разпоредбите на точка 2.1., четвърта алинея се прилагат и за ускорената начална квалификация.

За водачите на превозно средство, посочени в член 5, параграф 5, продължителността на началната квалификация трябва да бъде 35 часа, включително два часа и половина индивидуално управление на превозно средство.

В края на обучението компетентните органи на държавите членки или институцията, определена от тях, подлагат водача на превозно средство на писмен или устен изпит. Изпитът трябва да включва най-малко един въпрос по всяка една от целите в списъка на темите в раздел 1.

РАЗДЕЛ 4: ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ПРОДЪЛЖАВАЩО ОБУЧЕНИЕ, ПРЕДВИДЕНО В ЧЛЕН 3, ПАРАГРАФ 1, БУКВА Б)

Курсовете за задължително продължаващо обучение трябва да се организират от одобрен център за обучение. Тяхната продължителност трябва да бъде 35 часа на всеки пет години, разпределени на периоди с продължителност най-малко седем часа, които може да бъдат разделени в два последователни дни. Когато се използва електронно обучение, одобреният център за обучение гарантира, че се поддържа надлежно качество на обучението, включително като се избират предметите, при които инструментите, свързани с ИКТ, могат да се използват най-ефективно. По-специално, държавите членки изискват надеждна идентификация на потребителя и подходящи средства за контрол. Максималната продължителност на електронното обучение не може да надвишава 12 часа. Поне един от периодите на курса за обучение трябва да обхваща тема, свързана с пътната безопасност. В съдържанието на обучението трябва да се отчитат нуждите от обучение, които са характерни за транспортните дейности, осъществявани от водача на превозното средство, както и съответните правни и технологични промени и доколкото е възможно, специфичните потребности от обучение на водача на превозно средство. През 35-те часа обучение следва да бъде покрит набор от различни теми, включително повторно обучение, ако се установи, че водачът на превозно средство се нуждае от специално обучение за коригиране на пропуски.

Държавите членки могат да обмислят възможността да зачитат завършеното специално обучение, което се изисква съгласно други законодателни актове на Съюза, за максимум един от предвидените седемчасови периоди. Това включва, но не се ограничава до обучението, изисквано съгласно Директива 2008/68/ЕО за превоза на опасни товари, обучението за превоз на животни съгласно Регламент (ЕО) № 1/2005, както и осведомеността относно увреждания при обучение за превоз на пътници съгласно Регламент (ЕС) № 181/2011. Въпреки това държавите членки могат да решат, че завършеното специално обучение, което се изисква съгласно Директива 2008/68/ЕО за превоза на опасни товари, може да се зачита за два от седемчасовите периоди, при условие че това е единственото друго обучение, което се зачита в рамките на продължаващото обучение.

↓ 2003/59/ЕО

РАЗДЕЛ 5: ОДОБРЯВАНЕ НА НАЧАЛНАТА КВАЛИФИКАЦИЯ И ПРОДЪЛЖАВАЩОТО ОБУЧЕНИЕ

5.1. Центровете за обучение, които участват в началната квалификация и продължаващото обучение, трябва да бъдат одобрени от компетентните органи на държавите членки. Одобрение може да се даде само в отговор на писмена молба. Молбата трябва да се придружава от документи, включително:

5.1.1. подходяща програма за квалификация и обучение, уточняваща преподаваните теми и определящи предлагания план за прилагане и методи на преподаване;

5.1.2. квалификации и сфера на дейност на инструкторите;

5.1.3. информация за помещенията, където се водят курсовете, учебните материали, ресурсите на разположение за практическа работа и използвания автомобилен парк;

5.1.4. условията относно участието в курсовете (брой участници).

5.2. Компетентният орган трябва да одобри писмено следните условия:

5.2.1. обучението да се извършва в съответствие с документацията, придружаваща молбата;

5.2.2. компетентният орган да има право да изпраща упълномощени лица да подпомагат курсовете за обучение на одобрените центрове и трябва да имат право да извършва проверка на тези центрове по отношение на използваните ресурси и правилното провеждане на курсовете за обучение и изпитите;

5.2.3. да може да се отнеме одобрението или временно да се прекрати, ако не се спазват условията за одобряване.

Одобреният център трябва да гарантира, че инструкторите имат стабилни познания за последно приетата правна уредба и изисквания за обучение. Като част от специфична подборна процедура, инструкторите трябва да удостоверят познаването на материала и методите на обучение. По отношение на практическата част на обучението, инструкторите трябва да удостоверят опит като професионални водачи на превозно средство или подобен опит на водач на МПС, като този на инструктори по управление на тежко превозно средство.

Програмата за обучение трябва да се изготви съгласно одобрението и трябва да обхване темите съгласно раздел 1.

↓ 2003/59/ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ II

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(а)

РАЗПОРЕДБИ ЗА ОБРАЗЕЦА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА КАРТА ЗА КВАЛИФИКАЦИЯ НА ВОДАЧ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)
→1 2004/66/ЕО чл. 1 и Приложения
→2 2006/103/ЕО чл. 1 и Приложения А(6)
→3 2013/22/ЕС чл. 1 и Приложения

1. Физическите характеристики на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ трябва да отговарят на стандарти ISO 7810 и 7816-1.

   Методите за проверка на физическите характеристики на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫, за да се осигури, че те съответстват на международните стандарти, трябва да отговарят на стандарт ISO 10373.

2. Картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ има две страни:

   страна 1 съдържа:

   а) заглавие „карта за квалификация на водач на превозно средство“, отпечатано с главни букви на официалния език или езици на държавата членка, която издава картата ⌦ за квалификация на водача ⌫;

   б) наименованието на държавата членка, която издава картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ (по избор);

   в) →1 отличителният знак на държавата членка, която издава картата, отпечатан в негатив в син правоъгълник и обграден с 12 жълти звезди; отличителните знаци са, както следва:

B	:	Белгия
→2 BG ← ←	→2 : ←	→2 България ←
CZ	:	⌦ Чехия ⌫
DK	:	Дания
D	:	Германия

EST	:	Естония
IRL	:	Ирландия
GR	:	Гърция
E	:	Испания
F	:	Франция
➔3 HR ←	➔3 : ←	➔3 Хърватия ←
I	:	Италия
CY	:	Кипър
LV	:	Латвия
LT	:	Литва
L	:	Люксембург
H	:	Унгария
M	:	Малта
NL	:	Нидерландия
A	:	Австрия
PL	:	Полша
P	:	Португалия
➔2 RO ←	➔2 : ←	➔2 Румъния ←
SLO	:	Словения
SK	:	Словакия
FIN	:	Финландия
S	:	Швеция

г) информация, специфична за картата ⌦ за квалификация на водача ⌫, номерирана, както следва:

1. фамилно име на притежателя;
2. имена на притежателя;
3. дата и място на раждане на притежателя;
4. а) дата на издаване;

б) дата на валидност;

в) наименование на издаващия орган (може да бъде отпечатан на страна 2);

г) различен номер от номера на удостоверението за управление на превозно средство за административни цели (по избор);

5. а) номер на свидетелството за управление на превозно средство;

б) сериен номер;

6. снимка на притежателя;

7. подпис на притежателя;

8. място на обичайно пребиваване или пощенски адрес на притежателя (по избор);

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(б)

9. категории превозни средства, за които водачът на превозно средство отговаря на изискванията за начална квалификация и продължаващо обучение;

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)
→1 2004/66/ЕО чл. 1 и Приложения
→2 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(б)

д) →1 →2 заглавието „Образец на Европейския съюз“ на езика или езиците на държавата членка, която издава картата ⌦ за квалификация на водача ⌫, и подзаглавието „карта за квалификация на водач на моторно превозно средство“ на останалите официални езици на Съюза, отпечатани в син цвят, така че да образуват фона на картата: ← ←

↓ 2006/103/ЕО чл. 1 и Приложения А(6)

карта за квалификация на водача

↓ 2003/59/ЕО

tarjeta de cualificación del conductor

osvědčení profesní způsobilosti řidiče

chaufføruddannelsesbevis

Fahrerqualifizierungsnachweis

juhi ametipädevuse kaart

δελτίο επιμόρφωσης οδηγού

driver qualification card

carte de qualification de conducteur

cárta cáilíochta tiomána

↓ 2013/22/ЕС чл. 1 и Приложения

kvalifikacijska kartica vozača

↓ 2003/59/ЕО

carta di qualificazione del conducente

vadītāja kvalifikācijas apliecība

vairuotojo kvalifikacinė kortelė

gépjárművezetői képesítési igazolvány

karta ta' kwalifikazzjoni tas-sewwieq

kwalificatiekaart bestuurder

karta kwalifikacji kierowcy

carta de qualificação do motorista

↓ 2006/103/ЕО чл. 1 и Приложения A(6)

cartela de pregătire profesională a conducătorului auto

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)
→$_1$ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(б)

preukaz o kvalifikácii vodiča

kartica o usposobljenosti voznika

kuljettajan ammattipätevyyskortti

yrkeskompetensbevis för förare

е) референтни цветове:

– синьо: Pantone Reflex blue,

– жълто: Pantone yellow;

страна 2 съдържа:

а) →1 9. категории превозни средства, за които водачът на превозно средство отговаря на изискванията за начална квалификация и продължаващо обучение;

10. хармонизирания код „95“ на Съюза, предвиден в приложение I към Директива 2006/126/ЕО; ←

11. място, запазено за възможно вписване от държавата членка, издаваща картата ⌦ за квалификация на водача ⌫, на съществени административни подробности или подробности, свързани с пътната безопасност (по избор). Ако подробностите са свързани със заглавие, постановено в настоящото приложение, тези подробности трябва да се предхождат от съответния номер на заглавието;

б) обяснение на номерираните вписвания на страни 1 и 2 на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ (поне на позиции 1, 2, 3, 4а), 4б), 4в), 5а), 5б) и 10).

↓ 2013/22/ЕС чл. 1 и Приложения (адаптиран)

Ако държава членка желае да състави тези данни на национален език, който е различен от един от следните езици: английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки или шведски език, то тя изготвя двуезична версия на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫, като използва един от ⌦ тези ⌫ езици, без да се нарушават другите разпоредби на настоящото приложение.

↓ 2003/59/ЕО (адаптиран)

3. СИГУРНОСТ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Целта на различните съставни части на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ е да изключва фалшифициране или подправяне и да открива опити за това.

Държавите членки трябва да осигурят равнището на сигурност на картата ⌦ за квалификация на водача ⌫ да е най-малкото сравнимо с равнището на сигурност на свидетелството за управление на превозно средство.

4. ОСОБЕНИ РАЗПОРЕДБИ

След консултиране с Комисията държавите членки могат да добавят цветове или маркировки, като щрихов код, национални символи и характеристики, свързани със сигурността, без да се накърняват другите разпоредби на настоящото приложение.

Във връзка с взаимното признаване на картите ⌦ за квалификация на водача ⌫, щриховият код не може да съдържа информация, различна от тази, която четливо е

изписана на картата за квалификация на водача на превозно средство или която е съществена за процеса на издаване на картата.

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(г)

5. ПРЕХОДНИ РАЗПОРЕДБИ

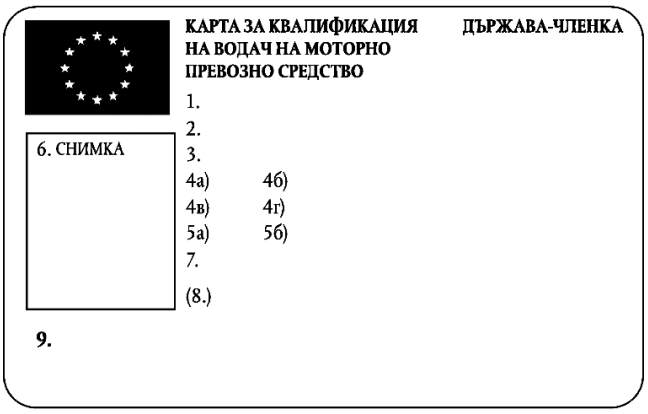
Картите за квалификация на водач на превозно средство, издадени преди 23 май 2020 г., остават валидни до изтичането на срока им на валидност.

🡻 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(в)

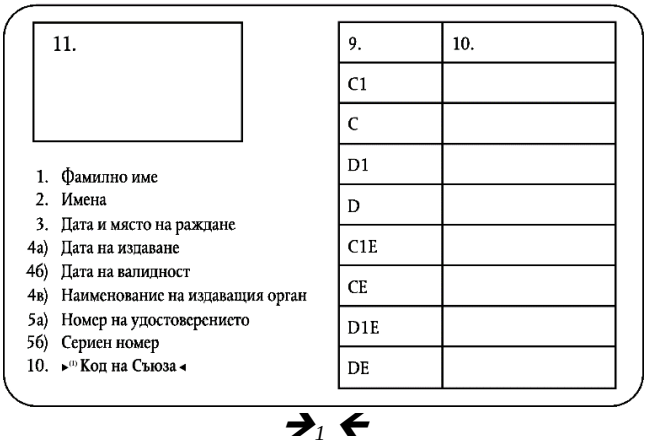
ОБРАЗЕЦ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА КАРТА ЗА КВАЛИФИКАЦИЯ НА ВОДАЧ НА МОТОРНО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

🡻 2003/59/ЕО
➔$_1$ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 2(в)

Страна 1



Страна 2



➔*1* ←

↓ 2018/645 чл. 1 т. 7 и Приложения 3

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО ЗА ОБОЗНАЧЕНИЯТА НА НЯКОИ КАТЕГОРИИ СВИДЕТЕЛСТВА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Обозначение в настоящата директива	Обозначение в Директива 2006/126/ЕО
C + E	CE
C1 + E	C1E
D + E	DE
D1 + E	D1E

↑

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Част А

Отменената директива и списък на нейните последователни изменения (посочени в член 14)

Директива 2003/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 226, 10.9.2003 г., стр. 4)	
Директива 2004/66/ЕО на Съвета (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35)	само точка IV.2 от Приложението
Директива 2006/103/ЕО на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 344)	само точка A.6 от Приложението
Регламент (ЕО) № 1137/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 311, 21.11.2008 г., стр. 1)	само точка 9.11 от Приложението
Директива 2013/22/ЕС на Съвета (ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 356)	само точка A.4 от Приложението
Директива (ЕС) 2018/645 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 29)	само член 1 и Приложението
Регламент (ЕС) 2019/1243 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 241)	само точка IX.5 от Приложението

Част Б

Срокове за транспониране в националното законодателство и дати на прилагане (посочени в член 14)

Директива	Срок за транспониране	Дата на прилагане
2003/59/ЕО	10 септември 2006 г.	10 септември 2008 г., по отношение на началната квалификация, изисквана, за да се управляват превозни средства от категории свидетелства за управление D1, D1 + E, D и D +E 10 септември 2009 г., по отношение на началната квалификация, изисквана, за да се управляват превозни средства от категории свидетелства за управление C1, C1 + E, C и C + E
(ЕС) 2018/645	23 май 2020 г., с изключение на точка 6 от член 1 23 май 2021 г., по отношение на точка 6 от член 1	

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 2003/59/ЕО	Настоящата директива
Членове 1 до 7	Членове 1 до 7
Член 8, параграф 1	Член 8, параграф 1
Член 8, параграф 2, първа алинея, уводна част и буква а)	Член 8, параграф 2, първа алинея
Член 8, параграф 2, първа алинея, буква б)	–
Член 8, параграф 2, втора алинея	Член 8, параграф 2, втора алинея
Член 8, параграфи 3, 4 и 5	Член 8, параграфи 3, 4 и 5
Членове 9 и 10	Членове 9 и 10
Член 10a	Член 11
Член 11	Член 12
Член 11a	Член 13
Член 13	–
Член 14	–
Член 15	Член 14
Член 16	Член 15
Член 17	Член 16
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
Приложение III	Приложение III
-	Приложение IV
-	Приложение V